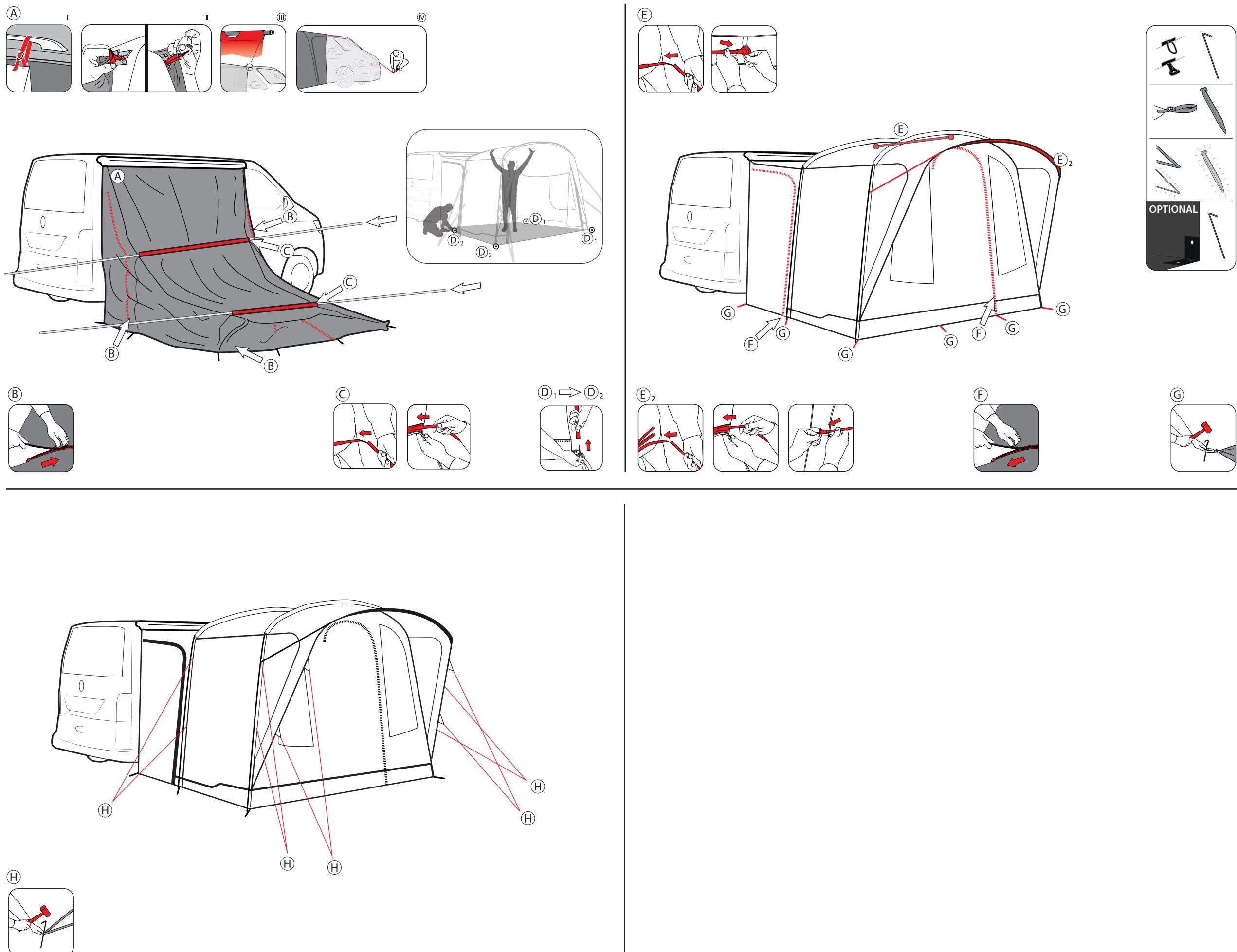


## PITCHING

## UK

### Cleaning and maintenance tips

Congratulations on your innovative new Outwell® vehicle awning, designed and developed to accompany you out into the great outdoors.

Open the carrybag, and note how the awning has been packed as you take it out. This will help you when it is time to pack up the awning.

When selecting your campsite, the ideal place is an area which is as level and as free of rocks, branches and other sharp objects as possible.

Spread out the awning and position it with the door facing the desired direction. Avoid placing the awning directly under trees and consider the wind direction. We recommend that you practice pitching your awning before travelling, to familiarise yourself with it.

Under certain weather conditions, condensation can form on the inside of your vehicle awning. To prevent this as far as possible, it is important that wet clothes etc. are removed from the awning. Also make sure to air out the awning, or pitch the awning on an Outwell® groundsheet.

### Condensation is not the same as a leak in the awning.

The flysheet is made of waterproof material. You should therefore avoid the interior or anything else coming into contact with the inner side of the flysheet in wet weather, to avoid leaks. Never fully tighten the guy ropes, as this leaves the awning with no leeway to adapt to wind and weather.

If strong winds are expected, replace the pegs with special storm pegs. Do not pull the pegs out of the ground using the guy ropes. For stony or hard soil, we recommend stronger u-shaped pegs.

### Insecticide should not be sprayed inside or on the awning.

When taking down and packing away the awning, please note that it must be completely dry to avoid moisture damage. We recommend that you wipe down all metal poles using acid-free oil after use.

Remove dirt on the awning using a soft sponge and clean water. Never wash the vehicle awning in a washing machine and never use chemical cleaners. Store the awning in a dry place.

Please note that the tape at the seams may come loose after repeated use. If this happens, repair the awning by removing the loose tape and using a seam sealer and waterproofing spray to re-seal the seams. Instructions are available at [www.outwell.com/FAQ](http://www.outwell.com/FAQ)

If a minor water leak is found from taping this can easily be re-sealed using a seam sealer – the leak can happen from single thread uncovered by tape a simple fold in the covering tape or similar by human made workflows. We recommend using Outwell Waterguard on regular intervals on the flysheet material to increase the life span.

Note that the sun's ultraviolet rays may cause damage to the awning flysheet if it is exposed to direct sunlight for an extended period. The Outtex® material used for Outwell vehicle awnings extends the awning's lifetime.

Outwell Products are made for camping use which is normally 2-5 weeks usage a year. They are not designed for permanent usage and should only be used as camping products. Camping near the sea or lake can further enhance the effect of UV radiation. The same applies to poles and metal parts.

If your awning has a mud valance, you must never pull on this to straighten the awning. The mud valance on the vehicle awning is only designed to keep out wind and water, and cannot handle being pulled on.

### Taking down your tent

When detachable take out the groundsheet and clean it if necessary with a sponge and water. Clean dirty floors the same way. (Allow it to dry before packing the tent).

If the inner tent is wet or dirty, take it out and clean it, the tent can be packed down with or without the inner tent inside.

Then start to unpeg the tent and the guylines. Gently remove the poles from the pins and then gently push the poles through the sleeves. Do not pull the poles through!

You are now ready to fold the tent. Try to fold it so you have all metal pins/rings at one side (to prevent them from making holes in the flysheet).

When you have folded the tent, measure it with the carrybag to make sure it is not too wide. You should now be able to roll the tent round the poles in their pole bag and fit it into the Outwell carrybag.

### Best regards, THE OUTWELL TEAM

#### Outwell Wind Stabilizer System

\* Testing and determination of Outwell Wind Stabilizer System (OWS System) performance and matching Beaufort ratings is based on the knowledge and technique available to Outwell at the time of testing. Outwell is not responsible if a subsequent development may show that Outwell's knowledge and technique is flawed or incorrect. The ratings to this tent are obtained by erecting and testing similar tents at the facilities of Oase Outdoors ApS. The ratings are therefore no guarantee for the properties of this tent. Factors such as varying ground conditions, inadequate pegs, sun, rain, temperature, other weather conditions, defective or incorrect erection of the tent and normal wear and tear can lead to a performance of the tent that differs from the specified ratings.

For more info on tips and maintenance please visit [outwell.com](http://outwell.com)

## DE

### Tipps für Reinigung und Pflege

Vielen Dank, dass Sie sich für ein innovatives frei stehendes Vorzelt von Outwell® entschieden haben. Es wurde speziell dafür entworfen und entwickelt, Sie auf großartigen Ausflügen in die Natur zu begleiten.

Öffnen Sie die Tragetasche und achten Sie beim Herausnehmen des Vorzelts darauf, wie es verpackt ist. Das wird Ihnen das Zusammenpacken erleichtern.

Bei der Auswahl des Aufstellungsplatzes sollten Sie darauf achten, dass der Untergrund möglichst eben und frei von Steinen, Zweigen und anderen spitzen Gegenständen ist.

Breiten Sie das Vorzelt so aus, dass der Eingang in die gewünschte Richtung zeigt. Vermeiden Sie es, das Vorzelt direkt unter Bäumen aufzustellen. Berücksichtigen Sie bei der Auswahl des Aufstellorts auch die Windrichtung. Wir empfehlen, den Aufbau des Vorzelts vor der Reise schon einmal auszuprobieren, um sich damit vertraut zu machen.

Unter bestimmten Wetterbedingungen ist es möglich, dass sich Kondenswasser im Inneren des Vorzelts bildet. Um dies so gut wie möglich zu verhindern, ist es wichtig, nasse Kleidung usw. nicht im Vorzelt aufzubewahren. Zudem sollte das Vorzelt gut belüftet und/oder auf einem Zeltboden von Outwell® aufbauen.

### Kondenswasser ist kein Anzeichen dafür, dass das Vorzelt undicht ist.

Das Überzelt besteht aus einem speziellen wasserdichten Material. Bei nassen Wetterbedingungen sollten Sie es vermeiden, die Innenseite des Überzels zu berühren oder mit anderen Gegenständen in Kontakt zu bringen, da es sonst möglicherweise zu Undichtigkeiten kommen kann. Spannen Sie die Abspannseile niemals bis zum Maximum, da das Vorzelt sonst keinerlei Spiel mehr hat, um sich dem Wind und Wetter anzupassen.

Wenn Sie starken Wind erwarten, tauschen Sie die Zeltheringe durch spezielle Sturmheringe aus. Ziehen Sie die Heringe nicht an den Abspannseilen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund empfehlen wir robustere, U-förmige Heringe.

### Insektilizide dürfen niemals im oder auf das Vorzelt gesprüht werden.

Bitte beachten Sie, dass das Vorzelt beim Abbauen und Zusammenpacken vollkommen trocken sein muss, um Schäden durch Feuchtigkeit zu verhindern. Wir empfehlen, sämtliche Metallstangen nach dem Gebrauch mit einem in Säurefreies Öl getauften Tuch abzuwischen.

Entfernen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und sauberem Wasser vom Vorzelt. Waschen Sie das Vorzelt niemals in einer Waschmaschine und lassen Sie es niemals chemisch reinigen. Bewahren Sie das Vorzelt an einem trockenen Ort auf.

Bitte beachten Sie, dass sich das Abdichtband an den Nähten nach mehrmaligem Gebrauch lösen kann. Reparieren Sie das Vorzelt in diesem Fall, indem Sie das Band vollständig entfernen und die Nähe mit einem Nahtdichter und einem Zeltimpregnierspray abdichten. Eine Anleitung dazu finden Sie unter [www.outwell.com/FAQ](http://www.outwell.com/FAQ).

Bitte beachten Sie, dass die UV-Strahlen der Sonne das Überzelt beschädigen können, wenn das Vorzelt über einen längeren Zeitraum direkt Sonnenlicht ausgesetzt ist. Für die Vorzelte von Outwell verwenden wir das spezielle Material Outtex®, das die Lebensdauer des Vorzelts verlängert.

Outwell-Produkte sind für den Campinggebrauch konzipiert, der normalerweise 2-5 Wochen im Jahr beträgt. Sie sind nicht für den dauerhaften Einsatz vorgesehen und sollten nur als Campingprodukte verwendet werden. Camping in der Nähe von Meer oder See kann die Wirkung von UV-Strahlung noch verstärken. Das gilt auch für Stangen und Metalleile.

Wenn Ihr Vorzelt mit einem Schmutzvoltant ausgestattet ist, dürfen Sie niemals daran ziehen, um das Vorzelt auszurichten. Der Schmutzvoltant am Vorzelt dient ausschließlich als Schutz vor Wind und Nässe. Er kann leicht beschädigt werden, wenn Sie daran ziehen.

### Abbau des Zeltes

Falls Ihr Zelt über einen herausnehmbaren Boden verfügt, nehmen Sie diesen heraus und reinigen Sie ihn mit einem Schwamm und Wasser. Eingehäule Böden können Sie ebenso reinigen. (Lassen Sie die Bodenplane trocknen, bevor Sie das Zelt verpacken).

Falls das Innenzelt feucht oder verschmutzt ist, sollten Sie es herausnehmen und reinigen. Das Zelt kann ggf. auch ohne Innenzelt eingepackt werden.

Ziehen Sie dann die Heringe am Zelt und an den Spannleinen heraus. Ziehen Sie die Stangen vorsichtig von den Stiften und schieben Sie die Stangen dann behutsam durch die Stangenkanäle. Die Stangen nicht durch die Stangenkanäle ziehen! Jetzt können Sie das Zelt zusammenlegen. Falten Sie es so zusammen, dass sich alle Metallstifte/-ringe auf einer Seite befinden um zu verhindern, dass sie sich durch das Überzelt bohren.

Verwenden Sie die Packtasche als Maß für das Zusammenlegen des Zeltes. Jetzt können Sie das Zelt um die Tasche mit den Stangenwickeln und es dann in der Outwell Packtasche verstauen.

### Mit freundlichen Grüßen, IHR OUTWELL TEAM

#### Outwell Wind Stabilizer System

\* Die Tests zur Feststellung, wie sich das Outwell Wind Stabilizer System (OWS System) bei Sturm verhält und welcher Windstärke nach der Beaufort-Skala es standhält: basieren auf Outwells Kenntnisstand und den verfügbaren technischen Verfahren zum Zeitpunkt der Tests. Outwell übernimmt keine Verantwortung, falls spätere Entwicklungen aufzeigen sollten, dass der Kenntnisstand oder die technischen Verfahren von Outwell fehlerhaft waren. Die Angaben zur Windstärke werden ermittelt, indem ähnliche Zelte in den Testeinrichtungen von Oase Outdoors ApS aufgebaut und geprüft werden. Deshalb stellen die Angaben zur Windstabilität bzw. zur Windstärke keine Garantiezusage für die Eigenschaften dieses Zeltes dar. Faktoren wie unterschiedliche Bodenverhältnisse, ungeeignete Heringe, Sonne, Regen, Temperaturen und andere Witterungsbedingungen, ein fehlerhafter Aufbau des Zeltes sowie ganz normaler Verschleiß können dazu führen, dass das Verhalten des Zeltes von den Angaben zur Windstabilität/-stärke abweicht.

Zum Patent angemeldet.

Für mehr Infos und Pflege-Ratschläge besuchen Sie uns bitte auf [outwell.de](http://outwell.de)

## DK

### Reinigungs- und vedligeholdelsestips

Tillykke med dit nye innovative Outwell® bustelite design og udviklet til at følge dig på store oplevelser ute i naturen.

Åbn transporttasken og når du tager bustellet ud læg da mærke til, hvordan det er pakket. Dette vil hjælpe dig, når bustellet skal pakkes sammen igen.

Når du vælger din campingplads, vil den ideelle plads være et område, som er så jævnt og fri for sten, græs og andre skarpe genstande som muligt.

Bred bustellet ud og placér det med doren i den ønskede retning. Undgå at placere bustellet direkte under træer og overvej vindretningen. Vi anbefaler at du prøveopstiller dit bustelt for du tager af sted, for at kunne lære det at kende.

Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit bustelt. For at forhindre dette bør du altid holde det vigtigt, at vædt toj etc. fjernes fra bustellet. Sørg ligeledes for at få luftet ud i bustellet eller sorg for at opstille bustellet på Outwell® teltunderlag.

### Kondens er ikke det samme som utæthed i bustellet.

Oversejet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor i regnvejr at berøre indersiden af oversejet. Dette for at undgå utæthed.

Opstram aldrig bardunerne fuldstændigt, da dette ikke giver bustellet mulighed for tilpasning til vejr og vind.

Ved udtagning og sammenlægning af bustellet vær opmærksom på at bustellet skal være helt tørt for at undgå forrådelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

### Insektsmedel må ikke sprojes i eller på bustellet.

Ved nedtagning og sammenlægning af bustellet vær opmærksom på at bustellet skal være helt tørt for at undgå forrådelse. Vi anbefaler at man efter brug indsmører alle metalstænger i syrefrit olie.

Snavs på bustellet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig bustellet i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk renstning. Opbevar bustellet tørt.

### Det er ikke tilladt at sprøjte insekticider ind i teltet.

Vær opmærksom på at tapen ved syninger efter gentagen bruk kan løse sig. Sker dette repares bustellet ved at fjerne det tape, der har løsnet sig og bruge en seam sealer samt en impregnationspray til at tætte syninger igen. Se vejledning på [www.outwell.com/FAQ](http://www.outwell.com/FAQ)

Hvis der opstår en mindre lækage, kan denne nemt forsegles ved hjælp af en seam sealer. En lækage kan ske, hvis en enkel tråd ikke er dækket af tapen, tapen folder, eller lignende som kan opstå, når håndterer teltet.

Det anbefales jævnligt at benytte Outwell Waterguard på oversejet for at forlænge levetiden.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversejet på bustellet, hvis det er utsat for længere tids placering direkte i solen. Outtex® materialet, som anvendes på Outwell bustelte, forlænger bustellets levetid.

Outwell-produkterne er konstrueret til et campingliv på normalt 2-5 uger om året. De er ikke designet til permanent brug og bør kun bruges til camping.

Campering tæt på hav eller søer kan øge effekten af solens ultraviolette stråler. Det samme gælder stænger og metaldele.

Hvis dit bustelt har græskant må du aldrig trække i den for at rette bustellet til. Græskanten på bustellet er ikke lavet til, at man kan trække i den, der er udelukkende designet til at kunne holde blæst og vand udenfor bustellet.

### Nedtagning af teltet

Hvis udtageligt, tag da bunden ud af teltet og rengør, hvis nødvendigt, med en svamp og vand. Rengør børskete gulve på samme måde. (Tilslad det at torre før pakkes sammen).

Hvis indertelt er vædt eller beskådt, tages det ud og rengøres. Teltet kan pakkes ned med eller uden inderteltet indeni.

Start med at tage plokkerne op – både fra stropnerne og bardunerne. Stængerne tages forsigtigt gennem kanalerne på teltet.

Nu er du klar til at folde teltet sammen. Forsøg at folde teltet så du har alle metalstænger og -ringe på en side (for at undgå at de laver huller i overledet).

Når teltet er foldet sammen måles det ud i forhold til transporttasken, for at sikre, at det ikke bliver for bredt. Det er nu muligt at rulle stængerne i deres pose ind i teltet og anbringe det i Outwell transporttasken.

### Med venlig hilsen

Outwell teamet

#### Outwell Wind Stabilizer System

\* Test og fastsættelse af Outwell Wind Stabilizer System (OWS System) præstation og rangering på Beaufort skalaen, er baseret på Outwells viden og tilgængelig teknik på teststidspunktet. Outwell er ikke ansvarlig, hvis en senere udvikling viser, at Outwells viden og teknik er ufuldkommen eller forkert. Rangeringen af dette telt er opnået ved at opstille og teste lignende telt på Oase Outdoors ApS anlæg. Rangeringen er derfor ikke en garanti for egenskaben ved dette telt. Faktorer såsom varierende terræn, utilstrækkelige plokker, sol, regn, temperaturer og andre vejrtyper, mangelfuld eller forkert opstilling af teltet og normal slid kan ændre teltets præstation i forhold til den specificerede rangering.

For mere info omkring tips og vedligeholdelse venligst besøg vores hjemmeside på [outwell.dk](http://outwell.dk)

Zum Patent angemeldet.

Für mehr Infos und Pflege-Ratschläge besuchen Sie uns bitte auf [outwell.de](http://outwell.de)

## FR

### Conseils de nettoyage et d'entretien

Félicitations pour votre nouvel aventurier indépendant Outwell® innovateur, conçu et créé pour vous accompagner dans la nature.

Ouvrez le sac de transport, et observez comment l'aventurier a été emballé dans le sortant. Cela vous aidera lorsqu'il sera temps de le ranger.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi